

НИЗКАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК ФАКТОР НЕЭФФЕКТИВНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ

Федоров Илья Евгеньевич

*магистр филологии, старший преподаватель
Кубанский государственный аграрный университет им. И.Т. Трубилина
Россия, Краснодар
ilyaevgenjevich@gmail.com*

Аннотация. Статус системообразующего вуза Краснодарского края и победа в программе академического лидерства «Приоритет 2030» определили перспективную модель трансформации Кубанского государственного аграрного университета из университета 2.0 в университет 3.0. Одним из ограничений развития вуза в достижении международной конкурентоспособности в области образовательной деятельности является низкий уровень языковой подготовки научно-педагогических работников. Преодолеть это ограничение возможно за счет создания инновационной системы языковой подготовки студентов, аспирантов и преподавателей. Она позволит полноценно сформировать иноязычную коммуникативную компетенцию выпускников вуза, многие из которых традиционно продолжают профессиональный путь как его сотрудники и преподаватели. Первые шаги по разработке данной системы предприняты в рамках программ магистратуры приоритетных направлений подготовки обучающихся. В ходе преобразования существующих учебных курсов по иностранному языку был выявлен ряд организационно-методических факторов, снижающих результативность языковой подготовки магистрантов. Ключевым из них является низкая трудоемкость дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в учебном плане. Сравнительно-сопоставительный анализ корпуса федеральной нормативно-правовой и международной методической документации подтвердил несоответствие требований федерального государственного образовательного стандарта к результатам формирования иноязычной коммуникативной компетенции выпускников университета и условий реализации данных требований в рамках программы магистратуры положениям международных стандартов, регламентирующих процесс и результат обучения, тестирования и оценивания уровня владения иностранным языком именно в части трудоемкости. Перекрестный анализ индикаторов достижения универсальных компетенций федерального стандарта и дескрипторов коммуникативных умений общеевропейской шкалы языковых компетенций показал, что выпускник магистерской программы Кубанского госагроуниверситета должен овладеть иностранным языком на уровне свободного владения. В это же время данные, полученные в результате комплексного тестирования поступающих в магистратуру выпускников бакалавриата за два последовательных учебных года

свидетельствуют о низком уровне начальной языковой подготовки. Три четверти из них владеют иностранным языком на уровне ниже порогового. Согласно произведенным расчетам, объем выделенной в учебном плане трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в 17,5 раз ниже необходимого для достижения нынешними обучающимися заявленного образовательного результата. Учитывая данный разрыв, задача представляется нереалистичной. Решением выявленной проблемы могут стать методические инновации. Примером уже внедренного решения служит модель трехчастного модульного курса иностранного языка с увеличенной трудоемкостью, охватывающего три учебных семестра и сочетающего в себе три отдельные дисциплины. Каждая из них последовательно погружает обучающихся в тематические контексты работы с разнообразным языковым материалом с постепенным повышением уровня сложности и позволяет развить коммуникативные умения на изучаемом иностранном языке, необходимые в ситуациях профессионального, делового и академического общения.

Ключевые слова: неязыковой вуз, магистратура, иностранный язык, трудоемкость, ФГОС, международные стандарты, CEFR, модульная структура курса, языковая подготовка, Кубанский ГАУ, Приоритет 2030.

Для цитирования: Федоров И.Е. Низкая трудоемкость иностранного языка как фактор неэффективной языковой подготовки в неязыковом вузе // Focus on Language Education and Research. 2023. Т. 4, № 3. с. 84-108.

Введение и проблематизация

Будучи системообразующим вузом Краснодарского края, ориентированным на удовлетворение кадровых и научных потребностей всех ключевых хозяйственных комплексов региона, а также являясь ядром научно-образовательного кластера Кубани и выполняя функции полноценного интеллектуального и аналитического центра для агропромышленного комплекса Юга России, Кубанский государственный аграрный университет стал одним из победителей федеральной программы стратегического академического лидерства «Приоритет 2030» по треку «Отраслевое (территориальное) лидерство» в 2021 году [8].

Перспективная целевая модель развития, или трансформации Кубанского ГАУ из научно-образовательного университета 2.0 в университет

3.0 как центр образования, науки и инноваций предполагает среди прочего организацию системы непрерывной подготовки кадров (среднее профессиональное образование, высшее образование, дополнительное образование, повышение квалификации), а также разработку и реализацию совместных образовательных программ на иностранных языках с зарубежными университетами с последующей их международной общественно-профессиональной аккредитацией. Одним из существенных ограничений развития вуза в указанном направлении на сегодняшний день является низкий уровень языковой подготовки персонала из числа специалистов и научно-педагогических работников разного профиля, многие из которых – выпускники университета прошлых лет. В свою очередь это заметно замедляет скорость академического взаимодействия сотрудников вуза с представителями международных партнерских научно-образовательных и бизнес структур сегодня. В связи с этим одной из уникальных характеристик стратегического позиционирования Кубанского госагроуниверситета в направлении развития «достижение международной конкурентоспособности в области образовательной деятельности» выступает создание полноценной системы языковой подготовки студентов, аспирантов и преподавателей [13, с.18].

Изучению проблем российского «иноязычного образования» в терминологии Е.И. Пассова [12] вообще и на уровне высших учебных заведений в частности посвящено большое количество современных лингводидактических и психолого-педагогических исследований: [7, 9, 10, 14, 16]. Промежуточные результаты проводимого нами лонгитюдного научно-практического исследования, нацеленного на выявление факторов снижения результативности обучения иностранному языку (stop-факторов) и поиск практических решений для их преодоления (push-факторов) проявили

наличие *прагматического разрыва* в системе российского иноязычного образования [19]. Он возникает «между процессом изучения иностранного языка в классических учебных контекстах – школе и вузе, и результатом такого изучения – уровнем овладения иностранным языком, или уровнем сформированности иноязычной коммуникативной компетенции обучающихся» и проявляется в «неготовности, а часто полной неспособности подавляющего большинства выпускников прошлых лет неязыковых направлений подготовки высших учебных заведений, а в настоящее время – специалистов разных профилей, решать коммуникативные задачи на изучаемом иностранном языке в контексте профессиональной деятельности» [18, с.279].

Дальнейшее изучение проблемного вопроса позволило выявить некоторые предпосылки возникновения прагматического разрыва, среди которых: ориентация программы обучения на накопление знаний о языке, а не на развитие навыков «живой» коммуникации; нехватка или отсутствие возможностей для практики повседневного бытового и профессионального общения на изучаемом языке в учебных ситуациях; использование адаптированных и/или не аутентичных учебных пособий, нехватка или отсутствие оригинального учебного контента на изучаемом языке и некоторые другие [20]. Мы полагаем, что еще одним фактором, влияющим на (не)результативность овладения иностранным языком именно на уровне высшего образования является недостаточная, низкая трудоемкость дисциплин цикла «Иностранные языки». Проявления этого мы наблюдаем в ходе реализации учебных курсов по иностранному (английскому) языку на уровне магистратуры Кубанского ГАУ.

Перспективными решениями проблемы несовершенства существующей системы языковой подготовки в вузе нам представляются

разработка независимой уровневой (модульной) системы обучения профессорско-преподавательского состава университета навыкам эффективной коммуникации на иностранном языке в контексте профессиональной и академической деятельности, включающей этапы обучения, тестирования и оценивания; а также актуализация, или преобразование нынешних учебных курсов по дисциплинам цикла «Иностранные языки» в магистратуре приоритетных направлений подготовки обучающихся. Такие шаги, на наш взгляд, позволят ускорить модернизацию образовательных процессов и интернационализацию образования, а также способствуют развитию человеческого капитала в Кубанском государственном аграрном университете в среднесрочной и долгосрочной перспективе.

Материалы и методы исследования

В ходе решения практической задачи актуализации, или преобразования существующих курсов по дисциплинам цикла «Иностранные языки» в магистратуре приоритетных направлений подготовки была изучена нормативно-правовая и методическая база образовательного процесса Кубанского ГАУ в части языковой подготовки обучающихся. В корпус проанализированных источников вошли следующие федеральные и международные документы: Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования Магистратура по направлению подготовки 38.04.01 Экономика (приказ №939 от 11 августа 2020г.) [17], Основная профессиональная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 38.04.01 Экономика, направленность «Цифровая экономика в АПК» (протокол №7 от 23 мая 2022г.) [11], Учебный план по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК» (протокол №6 от 29.05.2023г.) [15], Программа развития

Кубанского ГАУ на 2021-2030гг. (от 17.09.2021г., г. Краснодар) [13], а также Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment (Council of Europe, April 2020) [1].

Целью анализа вышеперечисленных документов было выявление (не)соответствия требований ФГОС ВО к результатам формирования иноязычной коммуникативной компетенции выпускников Кубанского ГАУ и условий реализации данных требований в рамках ОПОП ВО магистратуры положениям международных стандартов, регламентирующих процесс и результат обучения, тестирования и оценивания уровня владения иностранным языком (уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции) в части трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» обязательной части учебного плана по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК». Содержательный и сопоставительный анализ позволил выявить следующее.

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования Магистратура по направлению подготовки 38.04.01 Экономика в разделе III «Требования к результатам освоения программы магистратуры» устанавливает следующие универсальные компетенции, непосредственно связанные с предметной областью «Иностранные языки»:

1) наименование категории (группы) универсальных компетенций – *Коммуникация*; код и наименование универсальной компетенции выпускника – *УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия* [17, с.8];

2) наименование категории (группы) универсальных компетенций – *Межкультурное взаимодействие*; код и наименование универсальной

компетенции выпускника – УК-5. *Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия* [17, с.8].

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 38.04.01 Экономика, направленность «Цифровая экономика в АПК» в разделе 2 «Характеристика профессиональной деятельности выпускника» устанавливает следующие типы задач профессиональной деятельности, к которым готовится выпускник (п. 2.1): научно-исследовательский, организационно-управленческий, проектно-экономический; а также следующие профессиональные стандарты, имеющие отношение к профессиональной деятельности выпускника (п. 2.2): «Экономист предприятия» (приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 30 марта 2021 г. №161н), «Бизнес-аналитик» (приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 25 сентября 2018 г. №592н), «Маркетолог» (приказ Министерства труда и социальной защиты РФ от 4 июня 2018 г. №366н) [11, с.5-6].

Учебный план по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК» устанавливает следующие универсальные компетенции, которые должны быть сформированы у выпускников в результате освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык»: УК-4 (Коммуникация), УК-5 (Межкультурное взаимодействие) [15].

Программа развития Кубанского ГАУ на 2021-2030гг. не устанавливает каких-либо ограничений и не задает каких-либо четких требований к уровню владения выпускниками или сотрудниками вуза иностранными языками. Единственное упоминание подобного рода встречается в пункте 2 «Внедрение непрерывной системы развития профессиональных компетенций сотрудников» раздела 2.4 «Политика управления

человеческим капиталом», который гласит: «Для всех категорий сотрудников в соответствии с их траекториями будет внедрен базовый стандарт профессиональных компетенций, включающий цифровые навыки (в том числе по применению информационных и электронных библиотечных систем), *знание английского языка* (повышение доли НПР, владеющих иностранными языками и сертифицированных *по международным стандартам*, до 35% к 2030 г.), коммуникативные навыки групповой и командной работы» [13, с.61].

Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment как ключевой нормативно-методический документ – хотя не имеющий правового основания в Российской Федерации, но признанный международным профессиональным сообществом преподавателей и экзаменаторов в сфере обучения, тестирования и оценивания уровня владения иностранным языком (уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции) – выступает в роли тех самым *международных стандартов*, по которым могут и должны быть сертифицированы лица, изучающие иностранные языки, в том числе в России.

CEFR устанавливает нормативную уровневую шкалу и критерии соответствия лингвистических знаний и коммуникативных умений обучающихся шести основным уровням языковой (коммуникативной) подготовки: A1 Breakthrough / Elementary (базовый уровень), A2 Waystage / Pre-Intermediate (продвинутый уровень), B1 Threshold / Intermediate (пороговый уровень), B2 Vantage / Upper-Intermediate (повышенный уровень), C1 Effective Operational Proficiency / Advanced (уровень свободного владения), C2 Mastery / Proficiency (уровень владения в совершенстве) с

возможностью дробления на подуровни A2+ Strong Waystage (усиленный продвинутый уровень), B1+ Strong Threshold (усиленный пороговый уровень), B2+ Strong Vantage (усиленный повышенный уровень) [1, p.173-175]. Кроме этого CEFR постулирует следующий компонентный состав иноязычной коммуникативной компетенции: лингвистическая (языковая) компетенция, социолингвистическая компетенция, прагматическая компетенция; а также разграничивает основные типы коммуникативных умений (действий) и языковых стратегий поведения: речевосприятие (устное и письменное), речепроизводство (устное и письменное), интеракция (устная, письменная и онлайн), медиация (устная, письменная и онлайн) [1, p.32]. Отдельного внимания, на наш взгляд, заслуживают подробные формулировки дескрипторов (индикаторов сформированности) коммуникативных умений (действий) для каждого отдельного уровня владения иностранным языком.

Результаты и данные

Путем перекрестного сопоставительного анализа мы находим следующие дескрипторы коммуникативных умений CEFR, эквивалентные индикаторам достижения универсальных компетенций ФГОС ВО, на пятом уровне свободного владения иностранным языком C1 Advanced:

1) УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для *академического и профессионального взаимодействия* [17, с.8] VS C1 Advanced. Can use language flexibly and effectively for social, *academic and professional purposes* [1, p.175];

2) УК-5. Способен анализировать и учитывать *разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия* [17, с.8] VS C1

Advanced. Can identify *differences in sociolinguistic/pragmatic conventions*, critically reflect on them and adjust their *communication accordingly* [1, p.125].

Принимая во внимание прямые содержательные, или сугубые совпадения формулировок индикаторов достижения универсальных компетенций, которые согласно требованиям ФГОС ВО должны быть сформированы у выпускников магистерской программы в результате освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык», и формулировок дескрипторов коммуникативных умений (действий), которые согласно стандартам CEFR развивают обучающиеся, овладевая иностранным языком на уровне свободного владения, мы делаем следующий вывод: для того, чтобы полноценно отвечать требованиям ФГОС ВО магистратура к результатам освоения основной профессиональной образовательной программы высшего образования, выпускники магистратуры Кубанского ГАУ должны овладеть изучаемым иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced.

Для того, чтобы выявить (не)соответствие условий реализации требований ФГОС ВО к результатам формирования иноязычной коммуникативной компетенции выпускников Кубанского ГАУ вышеуказанным международным стандартам в части трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» базовой части учебного плана по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК» мы дополнительно проанализировали сопроводительные нормативно-методические документы, разработанные экспертами Кембриджского университета *Introductory Guide to CEFR for English Language Teachers* [5] и *How long does it take to learn a foreign language?* [4].

Согласно документу *Introductory Guide to CEFR*, для овладения иностранным языком на уровне свободного владения C1 Advanced

обучающемуся необходимо затратить не менее 200 академических часов контролируемой аудиторной работы (classroom guided learning hours) при условии, что он(а) уже владеет языком на повышенном уровне B2 Vantage; не менее 350 академических часов – при условии, что он(а) уже владеет языком на пороговом уровне B1 Threshold; не менее 520 академических часов – при условии, что он(а) уже владеет языком на продвинутом уровне A2 Waystage; не менее 610 академических часов – при условии, что он(а) уже владеет языком на базовом уровне A1 Breakthrough и не менее 700 академических часов – при условии, что он(а) еще не владеет языком [5, p.4].

Согласно документу *How long does it take...*, для овладения иностранным языком на уровне свободного владения C1 Advanced обучающемуся необходимо затратить не менее 200 академических часов контролируемой аудиторной работы (classroom guided learning hours) при условии, что он(а) уже владеет языком на повышенном уровне B2 Vantage; не менее 380 академических часов – при условии, что он(а) уже владеет языком на пороговом уровне B1 Threshold; не менее 540 академических часов – при условии, что он(а) уже владеет языком на продвинутом уровне A2 Waystage; не менее 640 академических часов – при условии, что он(а) уже владеет языком на базовом уровне A1 Breakthrough и не менее 730 академических часов – при условии, что он(а) еще не владеет языком [4, p.10].

Если мы обратимся к результатам проведенного входного комплексного тестирования (онлайн-тест и устное собеседование) 15 обучающихся, поступивших на программу магистратуры Кубанского ГАУ «Цифровая экономика в АПК» в 2022г., и 8 обучающихся, поступивших на эту программу в 2023г., – тестирования, нацеленного на определение входного уровня владения иностранным (английским) языком, то увидим, что из 23

респондентов 22 ранее изучали английский язык как иностранный и 1 ранее изучал немецкий, при этом 11 человек также изучали английский язык дополнительно, т.е. вне школьной и университетской программы (с репетитором, в языковом центре, самостоятельно). По итогу совокупного оценивания с использованием оценочных материалов, разработанных экспертами Кембриджского университета [3, 6] мы получили следующие данные: 3 человека продемонстрировали владение английским языком на повышенном уровне B2 Vantage, 3 человека – на пороговом уровне B1 Threshold, 4 человека – на продвинутом уровне A2 Waystage, 12 человек на базовом уровне A1 Breakthrough, 1 человек – на уровне Pre-A1 (ранее изучал только немецкий). Таким образом, мы видим значительный разброс в уровне языковой подготовки поступающих на вышеуказанную программу магистратуры Кубанского ГАУ с преобладанием уровня ниже порогового ($74\% < B1 \leq 26\%$).

Учитывая представленные данные о необходимом количестве академических часов контролируемой аудиторной работы для овладения иностранным языком на уровне C1 Advanced и полученные данные об уровне языковой подготовки магистрантов Кубанского ГАУ, мы можем просчитать среднюю трудоемкость курса иностранного языка, которая позволила бы обучающимся достичь требуемого ФГОС ВО магистратура уровня сформированности иноязычной коммуникативной компетенции. В среднем она составляет 523 академических часа (примерно 14,5 зачетных единиц). Расчет произведен по формуле №1:

$$H_0 = H_6 / Q_6, \text{ где}$$

$$H_6 = (Q_1 * H_1) + (Q_2 * H_2) + (Q_3 * H_3) + (Q_4 * H_4) + (Q_5 * H_5), \text{ где}$$

H_0 – искомое усредненное количество академических часов контролируемой аудиторной работы, необходимое обучающимся,

прошедшим процедуру входного тестирования в 2022-2023 и 2023-2024 уч.гг., для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced, *a.k.a. требуемая трудоемкость курса иностранного языка в магистратуре* – при условии входного уровня владения иностранным языком как было выявлено в ходе процедуры тестирования

H1 – усредненное количество часов, необходимых для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced * при условии входного уровня Pre-A1 **(715)**

H2 – усредненное количество часов, необходимых для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced * при условии входного уровня A1 **(625)**

H3 – усредненное количество часов, необходимых для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced * при условии входного уровня A2 **(530)**

H4 – усредненное количество часов, необходимых для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced * при условии входного уровня B1 **(365)**

H5 – усредненное количество часов, необходимых для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced * при условии входного уровня B2 **(200)**

H6 – совокупное усредненное количество часов, необходимых общему количеству обучающихся для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced с учетом их входного уровня

*усредненное количество часов, необходимых для овладения обучающимися иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced выведено как среднее из 2х рекомендованных показателей, представленных в указанных выше методических документах Introductory Guide to CEFR и How

long does it take..., например, для входного уровня Pre-A1: $(700 + 730) / 2 = 715$.

Q1 – количество человек, владеющих иностранным (английским) языком на уровне Pre-A1 по результатам входного тестирования **(1)**

Q2 – количество человек, владеющих иностранным (английским) языком на уровне A1 по результатам входного тестирования **(12)**

Q3 – количество человек, владеющих иностранным (английским) языком на уровне A2 по результатам входного тестирования **(4)**

Q4 – количество человек, владеющих иностранным (английским) языком на уровне B1 по результатам входного тестирования **(3)**

Q5 – количество человек, владеющих иностранным (английским) языком на уровне B2 по результатам входного тестирования **(3)**

Q6 – общее количество обучающихся, прошедших процедуру входного тестирования **(23)**

$$H_0 = ((Q1 * H1) + (Q2 * H2) + (Q3 * H3) + (Q4 * H4) + (Q5 * H5)) / Q6$$

$$H_0 = ((1 * 715) + (12 * 625) + (4 * 530) + (3 * 365) + (3 * 200)) / 23 = (715 + 7500 + 2120 + 1095 + 600) / 23 = 12030 / 23 = 523$$

Распределение трудоемкости между дисциплинами учебного плана по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК» Кубанского ГАУ 2022-2023 и 2023-2024 уч.гг. предполагает выделение на освоение дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в течение 1 семестра лишь 72 ак.ч. (2 з.е.), из которых 30 ак.ч. отводится для контролируемой аудиторной работы, 41 ак.ч. для самостоятельной подготовки обучающихся, 1 ак.ч. для проведения промежуточного контроля. Сравнив выведенный нами требуемый усредненный объем в 523 ак.ч. и выделенный в учебном плане объем в 30 ак.ч., мы делаем очевидный вывод о критически низкой трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык»,

недостаточной для достижения магистрантами эквивалентного по шкале CEFR требованиям ФГОС ВО к результатам формирования иноязычной коммуникативной компетенции уровня свободного владения иностранным языком C1 Advanced. В подобной ситуации реализация образовательной задачи представляется нам нереалистичной.

Однако важно учесть, что данный разрыв между требуемой и выделенной трудоемкостью возникает в условиях преобладающе низкого уровня начальной языковой подготовки поступающих в магистратуру выпускников бакалавриата, что было выявлено в ходе проведенного тестирования. Если предположить, что в процедуру вступительных испытаний для поступающих на программу магистратуры Кубанского ГАУ «Цифровая экономика в АПК» был бы добавлен обязательный проходной критерий владения иностранным (английским) языком на пороговом B1 Threshold или повышенном B2 Vantage уровне, то разрыв в трудоемкости удалось бы сократить почти в два раза до 282,5 академических часов (примерно 8 зачетных единиц). Расчет произведен по формуле №2:

$$H0^* = (((Q6 * H4) + (Q6 * H5)) / 2) / Q6, \text{ где}$$

$H0^*$ – искомое усредненное количество академических часов контролируемой аудиторной работы, необходимое обучающимся, прошедшим процедуру входного тестирования для овладения иностранным (английским) языком на уровне C1 Advanced, *a.k.a.* *требуемая трудоемкость курса иностранного языка в магистратуре* – при условии входного уровня владения иностранным языком B1-B2

$$H0^* = (((23 * 365) + (23 * 200)) / 2) / 23 = ((8395 + 4600) / 2) / 23 = \\ (12995 / 2) / 23 = 6497,5 / 23 = 282,5$$

Обсуждение результатов

Естественным образом введение в процедуру вступительных испытаний подобного обязательного проходного критерия повысило бы риски набора недостаточного количества обучающихся на неязыковое направление подготовки в аграрном вузе. В свою очередь минимизировать подобные риски можно было бы за счет всевозможных инструментов привлечения наиболее подготовленных и мотивированных выпускников бакалавриата не только из Краснодарского края, но и из других регионов страны. Такими инструментами могли бы стать различные маркетинговые и pr-активности, мотивационные пакеты, включающие повышенную стипендию и/или дополнительное финансирование исследовательских проектов магистрантов, федеральные и международные стажировки, участие в крупных научных исследованиях и разработках в России или за рубежом и другие. Высокий уровень качества образования, престиж обучения в Кубанском государственном аграрном университете, сильный бренд вуза и иные стратегические преимущества могли бы также повысить привлекательность образовательных программ Кубанского ГАУ, в том числе программ магистратуры. Мы уверены, что тогда и уровень начальной языковой подготовки обучающихся был бы значительно выше. К слову, некоторые из перечисленных выше стимулов для поступающих уже внедрены в процедуру набора обучающихся на программы магистратуры Кубанского ГАУ и проходят апробацию на эффективность.

Помимо задействования организационных, или управленческих способов приведения трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» к требуемым по международным стандартам нормативам, на наш взгляд, объем часов контролируемой аудиторной работы обучающихся возможно увеличить за счет введения в учебный план дополнительных факультативных дисциплин цикла «Иностранные языки». В

2022-2023 и 2023-2024 уч.гг. данное решение было внедрено в рамках семи магистерских программ приоритетных направлений подготовки обучающихся Кубанского ГАУ, в том числе на программе «Цифровая экономика в АПК».

На основе и с учетом аккумулированных организационных, методических и аналитических данных была разработана модель трехчастного модульного курса иностранного (английского) языка, охватывающая три учебных семестра и сочетающая в себе три отдельные дисциплины: «Профессиональный иностранный язык» (1 семестр), «Деловые коммуникации на иностранном языке» (2 семестр), «Академические коммуникации на иностранном языке» (3 семестр) [2]. Каждая из этих дисциплин последовательно погружает обучающихся в тематические контексты работы с разнообразным языковым материалом и позволяет развить необходимые коммуникативные умения на иностранном (английском) языке в ситуациях общения с представителями международного профессионального, делового и академического сообществ [18]. Совокупная трудоемкость данного трехчастного курса составляет 252 академических часа (7 зачетных единиц), из которых от 90 до 120 часов отводится для контролируемой аудиторной работы в зависимости от направления подготовки, по итогам каждой дисциплины обучающиеся проходят процедуру промежуточного контроля в форме зачета.

Некоторыми отличительными особенностями данного курса являются: интегративное последовательное целеполагание, которое в полной мере отвечает требованиям ФГОС ВО магистратура к результатам формирования у выпускников универсальных компетенций УК-4 и УК-5 как элементов комплексной иноязычной коммуникативной компетенции; использование аутентичных неадаптированных учебных пособий международных

издательств Express Publishing (серия Career Paths), Pearson Education (серия Market Leader), Cambridge University Press (серия English for Academics), которые предлагаются обучающимся с постепенным повышением уровня сложности изучаемых материалов от А1-А2 в 1 семестре к А2-В1 в 2 семестре до В1-В1+ в 3 семестре; оснащенность всех пособий оригинальным медиа-контентом и авторскими учебно-сопроводительными материалами, которые разрабатывают ведущие преподаватели курса.

Выводы и перспективы исследования

В целях актуализации, или преобразования существующих курсов по дисциплинам цикла «Иностранные языки» в магистратуре приоритетных направлений подготовки Кубанского ГАУ было проведено изучение нормативно-правовой и методической базы образовательного процесса университета в части языковой подготовки обучающихся. В результате содержательного и сопоставительного анализа ключевых документов было выявлено несоответствие требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования к результатам формирования у выпускников магистерских программ иноязычной коммуникативной компетенции и условий реализации данных требований положениям международных стандартов, регламентирующих процесс и результат обучения, тестирования и оценивания уровня владения иностранным языком. Данное несоответствие проявилось в форме критически низкой трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» обязательной части учебного плана по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК», недостаток которой делает реализацию образовательной задачи в текущей ситуации нереалистичной.

Сопоставление формулировок индикаторов достижения универсальных компетенций (в том числе иноязычной коммуникативной

компетенции) ФГОС и дескрипторов коммуникативных умений (действий) CEFR показало, что выпускник магистерской программы Кубанского ГАУ должен овладеть изучаемым иностранным языком на уровне свободного владения C1 Advanced.

Данные, полученные в результате проведения комплексного тестирования поступающих в магистратуру выпускников бакалавриата за два последовательных учебных года свидетельствуют о низком уровне начальной языковой подготовки обучающихся, три четверти из которых владеют иностранным (английским) языком на уровне ниже порогового B1 Threshold.

Согласно произведенным нами расчетам, объем выделенной в Учебном плане трудоемкости дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в 17,5 раз ниже необходимого для полноценного достижения нынешними обучающимися заявленного образовательного результата.

Практическими решениями выявленных проблем могут быть как организационные или управленческие шаги, нацеленные на привлечение наиболее подготовленных и мотивированных обучающихся, так и методические инновации, одной из которых можно считать разработку и внедрение в учебный план по программе магистратуры модели трехчастного модульного курса иностранного (английского) языка с увеличенной трудоемкостью.

Такой курс охватывает три учебных семестра и сочетает в себе три отдельные дисциплины, каждая из которых последовательно погружает обучающихся в тематические контексты работы с разнообразным языковым материалом с постепенным повышением уровня его сложности, а также позволяет развить необходимые коммуникативные умения на изучаемом

иностранном языке в ситуациях общения с представителями международного профессионального, делового и академического сообществ. При этом подобное интегративное целеполагание полностью отвечает требованиям ФГОС ВО магистратура к результатам формирования у выпускников универсальных компетенций УК-4 и УК-5 как элементов комплексной иноязычной коммуникативной компетенции, а также, хоть и частично, закрывает тот разрыв в трудоемкости, который наличествует в текущих реалиях российского высшего образования.

Дополнительные шаги по преодолению выявленного критического разрыва в части трудоемкости курса иностранного языка в рамках программ магистратуры Кубанского ГАУ заключаются в том, чтобы задействовать выделенную на самостоятельную подготовку обучающихся трудоемкость за счет разработки и внедрения в учебный процесс авторских учебно-сопроводительных материалов и медиа-ресурсов, дидактический потенциал которых нацелен на активизацию индивидуальной, парной и групповой работы обучающихся вне учебной аудитории. Данные шаги требуют дальнейшего методико-педагогического осмысления, а также развития компетенций преподавателей иностранного языка в применении новейших цифровых технологий и технологий искусственного интеллекта в условиях совершенствования системы иноязычного образования в России.

К решению освещенного в данной статье проблемного вопроса в дальнейшем могут и должны быть привлечены специалисты разного профиля: как ведущие преподаватели и методисты, так и управленцы, и исследователи образования. Поскольку спектр требуемых для этого компетенций и полномочий выходит далеко за рамки квалификации педагогических и даже методических работников. Как нам кажется, предложенная аналитическая модель может быть адаптирована и

применена в других высших учебных заведениях Российской Федерации, перед которыми также стоит задача повышения качества языковой подготовки обучающихся. Комплексный анализ ситуации позволил бы оценить актуальность выявленной проблемы в масштабе региона или даже целой страны и обратить внимание высшего руководства от образования на те трудности, с которыми сталкиваются студенты и преподаватели на местах.

Библиографический список

1. Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment. Companion volume. Strasbourg: Council of Europe Publishing, 2020. 278 p. (In Eng.)
2. English for Masters at Kuban State Agrarian University. Brand-new three-term modular language course that teaches real-world skills for business and academic communications, available at <http://eng.lang.kubsau.tilda.ws/masters> (accessed: 05.10.2023). (In Eng.)
3. English unlimited. Placement test. Oral test question banks. Cambridge University Press, 2010. 6 p. (In Eng.)
4. How long does it take to learn a foreign language? Cambridge University Press, 2018. 15 p. (In Eng.)
5. Introductory Guide to the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) for English Language Teachers. Cambridge University Press, 2013. 12 p. (In Eng.)
6. Test your English. General English. English Language Assessment, Cambridge University, available at <https://www.cambridgeenglish.org/test-your-english/general-english/> (accessed: 05.10.2023). (In Eng.)
7. Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: сборник

материалов X Международной научной конференции. – М.: РУДН, 2022. – 267 с.

8. Кубанский ГАУ. Приоритет 2030 [Электронный ресурс]. URL: <https://2030.kubsau.ru/> (дата обращения: 05.10.2023).

9. Новые подходы в лингводидактике и педагогическом образовании: коллективная монография. – Нижний Новгород: НГЛУ им. Н.А. Добролюбова, 2022. – 312 с.

10. Обучение иностранному языку на основе технологий искусственного интеллекта: коллективная монография. – Тамбов: Державинский, 2023. – 132 с.

11. Основная профессиональная образовательная программа высшего образования по направлению подготовки 38.04.01 Экономика, направленность «Цифровая экономика в АПК». Протокол №7 от 23 мая 2022г. [Электронный ресурс]. URL: <https://kubsau.ru/upload/iblock/13d/e0kr3qzqjytebz4wz1cjj0xnwytxw1bx.pdf> (дата обращения: 05.10.2023).

12. Пассов Е.И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования: концепция развития индивидуальности в диалоге культур. 10-11 кл. Учебник. М.: Просвещение, 2000. 172 с.

13. Программа развития университета на 2021-2030 годы в рамках реализации программы стратегического академического лидерства «Приоритет 2030». Краснодар: ФГБОУ ВО «Кубанский ГАУ им. И.Т. Трубилина», 2021. 184 с.

14. Современные вызовы и преподавание иностранных языков в России: коллективная монография. Часть 1. – М.: ООО «Роликс», 2020. – 84 с.

15. Учебный план по программе магистратуры «Цифровая экономика в АПК». Протокол №6 от 29.05.2023г., [Электронный ресурс]. URL:

<https://kubsau.ru/upload/iblock/da2/bjkdwy3zsz0vinyzadgel1bf2piruh2e.pdf>

(дата обращения: 05.10.23).

16. Учитель. Ученик. Учебник: сборник научных трудов X Юбилейной международной научно-практической конференции. – М.: КДУ, Университетская книга, 2022. – 490 с.

17. Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – Магистратура по направлению подготовки 38.04.01 Экономика. Приказ № 939 от 11.08.2020 [Электронный ресурс]. URL: <https://fgos.ru/fgos/fgos-38-04-01-ekonomika-939> (дата обращения: 05.10.2023).

18. Федоров И.Е. Модульная структура курса иностранного языка в магистратуре неязыкового вуза // Материалы I Международной научно-практической конференции «Обучение иностранным языкам в открытом поликультурном пространстве». М.: КДУ, Добросвет, 2022. С. 278-284.

19. Федоров И.Е. Прагматический разрыв в системе российского иноязычного образования: предпосылки и проявления // Когнитивно-дискурсивное пространство в современном гуманитарном знании: сборник научных трудов. Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2022. С. 206-214.

20. Федоров И.Е. Факторы снижения результативности обучения иностранным языкам и пути их преодоления // *Focus on Language Education and Research*. 2022. Т. 3. № 4. С. 34-45.

UNDERSTATED EFL COURSE WORKLOAD AS A FACTOR OF INEFFICIENT LANGUAGE TRAINING AT NON-LINGUISTIC UNIVERSITY

Fedorov Ilya Evgenyevich

MA in Linguistics, Senior Lecturer

Kuban State Agrarian University after I.T. Trubilin

Russia, Krasnodar

ilyaevgenjevich@gmail.com

Abstract. Kuban State Agrarian University holds the status of a leading scientific and educational institution for agricultural industry in Southern Russia. Since 2021, the university has been awarded a winner of the Priority 2030 academic leadership program. Both these factors predetermined its transformation from University 2.0 to University 3.0 model. There occurred several obstacles on the way, though, one of them being low level of the university staff foreign language competency. We believe that developing a complex innovative language training system could improve the situation. Such system would include various internationally acclaimed language courses both for students and teaching professors. First steps towards the innovative system development were taken within the priority Masters Degree programs. While studying the current syllabi and legal documentation under the educational process at Kuban SAU there were discovered several factors of reduction in efficiency of language training. Understated workload of the EFL courses is claimed to be the major one. Meanwhile, scrutinizing numerous federal and international didactic sources proved a dramatic gap between the Russian Federal State Educational Standards and Common European Framework of Reference for Languages requirements and conditions of their implementation with regard to foreign language training outcomes in specific connection with EFL courses workload. Comparative analysis of the abovementioned sources uncovered the fact that Kuban SAU Masters Degree graduates ought to master foreign language at the C1 Advanced level. Admissions assessment of the applicant students displayed insufficient level of their initial foreign language competency rating below B1 Threshold. Further calculations revealed drastic disparity in the given and the required workload of EFL courses which totaled about 17.5 times. Considering this, completing the appointed educational task appears impossible, as well as solving the previously outlined obstacle to the university transformation. We allocate implementing modular design of the priority Masters Degree EFL courses among possible solutions to the highlighted problems. Such courses boast extended workload and a complete set of topical materials both to fulfill the FSES requirements and the CEFR guidelines. An integrated modular course comprises three major parts, including Professional Foreign Language module, Business Communication Skills and Academic Communication Skills modules that allow the students to experience a wide variety of linguistic contexts, and to enhance their foreign language competency within professional, business and academic communities.

Keywords: non-linguistic university, Masters Degree, English as a Foreign Language, course workload, FSES, international standards, CEFR, language course modular design, language training, Kuban SAU, Priority 2030.

For citation: Fedorov I.E. Understated EFL course workload as a factor of inefficient language training at non-linguistic university // *Focus on Language Education and Research*. 2023. Vol. 4, No. 3. P. 84-108.